

Súd: Okresný súd Prievidza
Spisová značka: 7C/214/2015
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3815210480
Dátum vydania rozhodnutia: 18. 12. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Danko Lauková
ECLI: ECLI:SK:OSPD:2015:3815210480.6

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Prievidza sudcom JUDr. Dankou Laukovou v právnej veci navrhovateľa EOS KSI Slovensko, s.r.o., ul. Pajštúnska č. 5, Bratislava, IČO: 35 724 803, zast. TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., ul. Pajštúnska č. 5, Bratislava, IČO: 36 613 843 proti odporkyni V. Y. (predtým X.), nar. XX.X.XXXX, t. č. bytom ul. K. č. U./XX, Nováky, o zaplatenie 557,93 eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi 399,84 eur s 8,75 % úrokom z omeškania ročne z dlžnej sumy 399,84 eur od 13.7.2012 do zaplatenia, všetko v pravidelných mesačných splátkach po 40 eur vždy do 25. dňa kalendárneho mesiaca s účinnosťou od apríla 2016 s tým, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

V prevyšujúcej časti návrh z a m i e t a .

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi trovy konania 14,30 eur, a to v lehote do 31.7.2016.

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi trovy právneho zastúpenia k rukám právneho zástupcu 70,02 eur, a to v lehote do 31.7.2016.

odôvodnenie:

Navrhovateľ Consumer Finance Holding, a.s., Hlavné námestie č. 12, Kežmarok, IČO: 35 923 130 návrhom zo dňa 15.6.2015, podaným prostredníctvom právneho zástupcu domáhal sa proti odporkyni zaplatenia 557,93 eur s príslušenstvom.

Návrh odôvodnil tým, že dňa 25.10.2011 medzi účastníkmi konania bola uzavretá Zmluva o pôžičke č. 20135168, predmetom ktorej bol jeho záväzok poskytnúť odporkyni celkovú sumu pôžičky 592,11 eur, a záväzok odporkyne pôžičku splácať v pravidelných 15 mesačných splátkach v sume 35,53 eur. Odporkyňa porušila svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku riadne a včas, t. j. v súlade so zmluvou a podmienkami, preto ju listom zo dňa 23.6.2012 vyzval k okamžitej úhrade splátok jednorázovo. Ku dňu podania žalobného návrhu dlžné splátky neuhradila.

Dňa 1.10.2015 medzi navrhovateľom, ako postupcom a spoločnosťou EOS KSI Slovensko, s.r.o., ul. Pajštúnska č. 5, Bratislava, IČO: 35 724 803, ako postupníkom bola uzavretá Zmluva o postúpení pohľadávok, predmetom ktorej bolo postúpenie pohľadávky proti odporkyni.

Na základe procesného návrhu postupníka zo dňa 23.10.2015 (došlo dňa 26.10.2015) Okresný súd Prievidza uznesením č. k. 7C 214/2015-48 zo dňa 18.11.2015 pripustil, aby na miesto doterajšieho navrhovateľa vstúpil nový účastník, a to EOS KSI Slovensko, s.r.o., ul. Pajštúnska č. 5, Bratislava, IČO: 35 724 803.

V písomnom podaní zo dňa 2.12.2015 (došlo 7.12.2015) navrhovateľ, prostredníctvom právneho zástupcu uviedol, že z predpísaných úhrad v celkovej výške 541,27 eur odporkyňa uhradila sumu 59,16 eur. V bode 11.2 Všeobecných obchodných podmienok sa zmluvné strany dohodli, že ak sa klient dostane do omeškania so splatením ktorejkoľvek jednotlivkej splátky, je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 10% z dlžnej splátky (10% z 35,53 eur, t. j. 3,55 eur). V bode 11.3 Podmienok k Zmluve o pôžičke sa zmluvné strany dohodli, že v prípade omeškania s úhradou jednotlivých splátok je klient povinný uhradiť okrem zmluvnej pokuty i sankčný úrok vo výške určenej nariadením vlády č. 87/1995 Z.z.. V zmysle bodu 11 Všeobecných obchodných podmienok boli odporkyňi vyčíslené poplatky vo výške 75,82 eur. Žalovaná suma vo výške 557,93 eur pozostáva z neuhradenej istiny 482,11 eur a z poplatkov 75,82 eur.

Navrhovateľ a jeho právny zástupca neprítomnosť na pojednávaní ospravedlnili.

Odporkyňa sa na určený termín pojednávania nedostavila. Doručenie mala riadne vykázané. Neprítomnosť neospravedlnila. Súd s poukazom na ustanovenie § 101 ods. 2 O.s.p. vec prejednal a rozhodol v jej neprítomnosti. V zmysle uvedeného ustanovenia je súd povinný uskutočniť konanie tak, aby vydal meritórne rozhodnutie i bez súčinnosti účastníkov, keď sú procesne pasívni.

Súd vo veci vykonal dokazovanie oboznámením sa so Zmluvou o pôžičke č. 20135168, s Podmienkami k Zmluve o pôžičke, s Všeobecnými obchodnými podmienkami, s predžalobnou upomienkou zo dňa 23.6.2012, s doručenkou, s prehľadom splátok a úhrad, so špecifikáciou, so Štandardnými európskymi informáciami o spotrebiteľskom úvere, so Zmluvou o postúpení pohľadávky.

Z vykonaného dokazovania súd zistil nasledujúci skutkový stav :

Dňa 25.10.2011 medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou bola uzavretá Zmluva o pôžičke č. XXXXXXXX. Na základe uzavretej Zmluvy poskytol Consumer Finance Holding, a.s. odporkyňi pôžičku vo výške 399,84 eur, ktorú sa ako dlžník zaviazala uhradiť v 15 mesačných splátkach po 35,53 eur. V Zmluve je uvedená celková výška pôžičky 532,95 eur, termín konečnej splatnosti máj 2013, celkové náklady spotrebiteľa 133,11 eur, RPMN 34,03%, priemerná hodnota RPMN 45,11%. Podľa Zmluvy: „súhlasím s výškou a počtom splátok uvedených v Zmluve, tieto sa zaväzujem uhrádzať pravidelnými splátkami v termínoch a výške určenej Zmluvou“. Podľa čl. 1 Všeobecných obchodných podmienok (Definície) splátkový kalendár: znamená rozpis jednotlivých splátok s určením termínu a výšky, ktorý spoločnosť doručí klientovi, a ktorý sa klient zaväzuje dodržiavať, inak je povinný dodržiavať výšku splátky a termín splátok uvedený v Zmluve a/alebo Podmienkach a/alebo VOP. Podľa č. 6 Všeobecných obchodných podmienok, bod 6.1 klient je povinný riadne a včas splácať poskytnutú pôžičku, a to v pravidelných mesačných splátkach v sume a termínoch určených splátkovým kalendárom, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy, inak v sume a termínoch uvedených v Zmluve a/alebo Podmienkach a/alebo VOP. Z prehľadu splátok a úhrad vyplýva, že odporkyňa doteraz zaplatila sumu 59,16 eur, ktorá bola započítaná na úhradu akontácie, ktorá počiatočná platba nie je platbou na účely úhrady úveru. Z dôvodu, že porušila svoju povinnosť splácať jednotlivé splátky riadne a včas, dňa 23.6.2012 právny predchodca navrhovateľa pôžičku zosplatnil a vyzval odporkyňu, aby v lehote 3 dní od doručenia listu uhradila dlžný zostatok.

Podľa § 1 ods. 1 zák. č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom ku dňu 25.10.2011, tento zákon upravuje práva a povinnosti súvisiace s poskytovaním spotrebiteľského úveru na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere, podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa § 2 citovaného zákona, spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 11 ods. 1 citovaného zákona, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje

náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a/ až k/, r/ a y/ a § 10 ods. 1, b) je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

Hodnotením skutkového stavu veci dospel súd k právnomu záveru, že návrh je podaný dôvodne sčasti.

Dňa 25.10.2011 medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou bola uzavretá Zmluva o pôžičke č. XXXXXXXX8. Pôvodný veriteľ Zmluvu uzatváral v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, čo je zrejmé aj z výpisu z obchodného registra, kde týmto predmetom (okrem iných) je poskytovanie pôžičiek. Z tohto dôvodu sa považuje za dodávateľa. Z obsahu zmluvy nevyplýva, že by odporkyňa pri jej uzatváraní konala v rámci predmetu obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti, a preto sa považuje za spotrebiteľa. Právny vzťah, ktorý vznikol medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou z uzavretej Zmluvy, súd posúdil ako vzťah podľa zák. č. 129/2010 Z. z., keďže jej predmetom bolo dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov a záväzok odporkyne, ako spotrebiteľa ich vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa (nebolo preukázané, že by išlo o poskytnutie hotovostnej pôžičky). Svojou povahou ide o spotrebiteľský úver poskytnutý odporkyňi vo výške 399,84 eur, ktorý sa ako dlžník zaviazala uhradiť v 15 mesačných splátkach po 35,53 eur. V Zmluve je uvedená celková výška pôžičky 532,95 eur, termín konečnej splatnosti máj 2013, celkové náklady spotrebiteľa 133,11 eur, RPMN 34,03%, priemerná hodnota RPMN 45,11%. Podľa § 9 ods. 2 písm. f/ zák. č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom ku dňu 25.10.2011 zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať náležitosť, a to uvedenie doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru. Významom uvedeného ustanovenia (aj podľa dôvodovej správy k zák. č. 129/2010 Z. z.) je, aby spotrebiteľ bol už pri podpise zmluvy informovaný ako dlho je povinný plniť si svoje povinnosti (splácať istinu, úroky a iné poplatky) vyplývajúce mu zo Zmluvy. Vyžaduje sa teda časová (dátumová) špecifikácia konečnej splatnosti úveru, ktorá je dodávateľom určená na základe vstupných údajov (týmto sú: dátum poskytnutia úveru, splatnosť prvej splátky, frekvencia, výška a počet splátok). Je potom úlohou dodávateľa, aby matematickými operáciami uvedené vstupné údaje premietol do konkrétneho (jedného) časového údaja, ktorý bude konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru predstavovať. Údaj - máj 2013 nie je presným časovým údajom o termíne konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru, pričom nemožno mať za to, že tento nedostatok je možné nahradiť apelovaním na potencionálnu aktivitu odporkyne ako spotrebiteľa, ktorá by viedla k zisteniu termínu konečnej splatnosti úveru matematickými operáciami z iných, v zmluve dostupných údajov. Konečná splatnosť úveru musí byť určená konkrétnym časovým okamihom zreteľne tak, aby spotrebiteľ mohol pred vstupom do úverového vzťahu zohľadniť aj dĺžku jeho riadneho trvania, a tým realizovať najvhodnejšiu voľbu medzi viacerými úverovými produktmi, resp. dodávateľmi (porovnaj aj rozhodnutie Krajského súdu Banská Bystrica č. 16Co 315/2012). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka význam slova „konečná - konečný“ je i: ktorý je na konci, posledný a v súvislosti s § 9 ods. 2 písm. f/ citovaného zákona je potom možné vyvodiť, že spotrebiteľ už musí pri uzavretí zmluvy vedieť, kedy (dátum) uplynie čas splácania. Ďalej je potrebné uviesť, že odporkyňa by ani nevedela v čase uzavretia zmluvy matematickými operáciami určiť konečnú splatnosť úveru, lebo jej chýbal iný údaj, ktorý mal byť priamo v zmluve dostupný, a to deň splatnosti jednotlivých splátok. Podľa § 9 ods. 2 písm. k/, prvá časť vety zák. č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom ku dňu 25.10.2011 zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať náležitosť a to uvedenie výšky, počtu a termínov splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. Podľa Zmluvy: „súhlasím s výškou a počtom splátok uvedených v Zmluve, tieto sa zaväzujem uhrádzať pravidelnými splátkami v termínoch a výške určenej Zmluvou“. Podľa čl. 1 Všeobecných obchodných podmienok (Definície) splátkový kalendár: znamená rozpis jednotlivých splátok s určením termínu a výšky, ktorý spoločnosť doručí klientovi, a ktorý sa klient zaväzuje dodržiavať, inak je povinný dodržiavať výšku splátky a termín splátok uvedený v Zmluve a/alebo Podmienkach a/alebo VOP. Pokiaľ v § 9 ods. 2 písm. k/ zák. č. 129/2010 Z. z. je použité slovné spojenie „termín splátok“, tak pod tým treba rozumieť časovú (dátumovú) špecifikáciu. Aj podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka významom slova „termín“ je: stanovený časový okamih, stanovený deň. Táto náležitosť v zmluve chýba. Splátkový kalendár pritom navrhovateľ nepredložil a súčasne ani nepreukázal, či ho odporkyňi doručil. Podľa Všeobecných obchodných podmienok splátkový kalendár je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. V tejto súvislosti súd poukazuje na to, že Občiansky zákonník v ustanoveniach § 52 a nasl. obsahuje právnu úpravu spotrebiteľských zmlúv. Samotným zmyslom zavedenia osobitnej úpravy spotrebiteľských zmlúv do právneho poriadku je zvýšená ochrana slabšieho účastníka, ktorý vstupuje do právneho vzťahu s dodávateľom, za zmluvných podmienok vopred určených dodávateľom. Podľa zákona o ochrane spotrebiteľa (§ 4 ods. 6) všetky práva a povinnosti medzi účastníkmi zmluvy, musia byť dohodnuté v

spotrebiteľskej zmluve. Podľa názoru súdu, pokiaľ sa zmluvné strany dohodnú na tom, že pre daný zmluvný vzťah sa budú aplikovať dojednania v splátkovom kalendári, tak tieto sa bez ich podpísania zmluvnými stranami nemôžu stať súčasťou zmluvy. Pre dodržanie podmienky písomnej formy zmluvy je nutné, aby takéto podmienky boli účastníkmi zmluvného vzťahu podpísané. V prejednávanej veci, ako to už bolo uvedené, navrhovateľ nepredložil splátkový kalendár a súčasne ani nepreukázal, či ho jeho právny predchodca a odporkyňa podpísali (porovnaj uznesenie Najvyššieho súdu SR č. 1Cdo 173/2012). Zo všetkých vyššie uvedených dôvodov, predmetný úver je bezúročný a bez poplatkov. Pokiaľ, teda navrhovateľ poskytol odporkyni úver (už bolo uvedené, že svojou povahou ide o spotrebiteľský úver) vo výške 399,84 eur, z ktorého zaplatila 0,- eur (podľa prehľadu splátok a úhrad zaplatená suma 59,16 eur bola započítaná na úhradu akontácie, ktorá počiatočná platba nie je platbou na účely úhrady úveru), je povinná zaplatiť mu 399,84 eur, a v prevyšujúcej časti návrh ako neopodstatnený zamietol.

Navrhovateľ predmetom konania urobil aj nárok o zaplatenie zmluvnej pokuty a sankčných úrokov v celkovej výške 75,82 eur. Slovné spojenie: bezúročný a bez poplatkov (§ 11 ods. 1 zák. č. 129/2010 Z.z.) treba vykladať tak, že sa vzťahuje i na také poplatky a iné peňažné plnenia, ktoré sú následkom neplnenia povinností dlžníka v rozsahu presahujúcom zákonom stanovené následky neplnenia peňažného dlhu. Je tiež potrebné uviesť, že v zmysle právnej úpravy všetky práva a povinnosti musia byť dohodnuté v zmluve (§ 4 ods. 6 zák. č. 250/2007 Z.z.). Zmluvná pokuta a sankčný úrok musia byť účastníkmi dohodnuté, teda obsahovo musí tvoriť súčasť zmluvy. Odporkyňa ako spotrebiteľ sa na tvorbe Zmluvných dojednaní nepodieľala, len sa podriadila takejto úprave ako nevyhnutnosti uzavretia samotnej zmluvy. Preto súd v tejto časti návrh ako neopodstatnený zamietol.

Navrhovateľ predmetom konania urobil aj nárok o zaplatenie úrokov z omeškania.

V zosplatnení úveru pôvodný veriteľ vyzval odporkyňu na úhradu dlžného zostatku do 3 dní od doručenia listu. Odporkyňa si podanie prevzala dňa 9.7.2012, od uvedeného dňa 3. deň uplynul dňa 12.7.2012 a v nasledujúci deň sa začalo omeškание. Podľa § 517 ods. 1, ods. 2 Obč. zákonníka, § 3 nar. vl. č. 87/1995 Z.z. súd priznal navrhovateľovi úroky z omeškania vo výške 8,75% ročne zo sumy 399,84 eur do zaplatenia.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p..

Trovy konania navrhovateľa pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku z návrhu 33,- eur a z trov právneho zastúpenia 161,64 eur (príprava a prevzatie zastúpenia 36,51 eur plus 8,39 eur režijný paušál plus 20% DPH zo 44,90 eur, t. j. 8,98 eur, podanie návrhu 36,51 eur plus 8,39 eur režijný paušál plus 20% DPH zo 44,90 eur, t. j. 8,98 eur, návrh na zmenu účastníka 36,51 eur plus 8,39 eur režijný paušál plus 20% DPH zo 44,90 eur, t. j. 8,98 eur).

Navrhovateľ predmetom konania urobil nárok o zaplatenie 557,93 eur s príslušenstvom, pričom úspešný bol v sume 399,84 eur. Potom v percentuálnom vyjadrení bol úspešný v 71,66% a odporkyňa v 28,34%. Celkový úspech navrhovateľa potom predstavuje 43,32%. Súd priznal navrhovateľovi náhradu trov konania 14,30 eur (43,32% z 33,- eur) a náhradu trov právneho zastúpenia 70,02 eur (43,32% zo 161,64 eur).

Odporkyňa čerpá rodičovskú dovolenku, poskytuje starostlivosť dvom deťom, ktoré v čase rozhodnutia vo veci sú vo veku 23 mesiacov a 8 mesiacov, preto jej súd na zaplatenie dlžnej sumy s príslušenstvom povolil splátky po 40,- eur mesačne, a na zaplatenie trov lehotu do 31.7.2016.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, prostredníctvom Okresného súdu Prievidza na Krajský súd Trenčín, písomne, v troch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na súdny výkon rozhodnutia alebo návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu.